

PROBA SCRISĂ LA LIMBA FRANCEZĂ (proba e)
1 – 2 ore săptămânal

Sesiunea iunie-iulie 2006

VARIANTA 2

- ♦ Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- ♦ Timpul efectiv de lucru este de 3 ore. ♦ La subiectul III se alege a sau b.

SUBIECTUL I

1. Dégagez les idées essentielles du texte ci-dessous. Reformulez-les avec vos propres mots.

Apprendre la mode. L'expression école de mode paraît claire, mais englobe pourtant différents styles d'enseignement. La formation « de mode » a, en effet, la particularité de mêler création et technique, deux pôles qui ne sont pas indissociables. La base de la technique doit bien sûr être acquise, mais il n'est pas nécessaire d'être un couturier émérite pour faire une belle carrière dans la mode.

La plupart des cursus proposent des formations de stylisme et de modélisme. Le stylisme est la création du vêtement et de l'accessoire. Le modélisme est la traduction fidèle des deux dimensions du dessin aux trois dimensions du prototype. Si la première formation attire beaucoup de jeunes par son côté artistique et le rêve qu'il procure (mettre son nom sur une étiquette ...), peu sont très charmés par la dimension technique de la deuxième. En effet, le côté glamour des défilés entrevus à la télé cache largement la réalité du métier qui demande talent, passion, persévérance et nécessite un amour du travail bien fait, une patience et un sens du détail sans cesse en éveil.

Un diplôme a plus de valeur pour ce qu'on a appris et la personnalité qui l'accompagne, qu'en tant que garantie d'emploi. Même s'il sert, dans certains cas, de sésame¹ pour entrer dans les grandes maisons. Si vous avez envie de vous lancer dans l'aventure, vous pourrez aussi bien ouvrir une boutique dans votre quartier et développer une clientèle sur mesure que vous lancer à l'assaut des maisons de couture étrangères, ou encore créer votre label² et le vendre aux quatre coins du monde. Comme coudre des vêtements de poupée pour les petites filles ...

Être créateur de mode c'est un peu comme musicien : quand on connaît la musique, on peut aussi bien jouer le samedi soir à la maison, dans une fanfare de village que dans un orchestre symphonique, graver son album à la maison ou signer avec une grande maison de disques, préférer le Palais des Beaux-arts ou partir tenter l'aventure à Paris ou à New York...

Véronique Heene, « Apprendre la mode », *Wallonie/Bruxelles* no 87/2004

¹ *sésame* (s.m.) = Sésame, ouvre-toi! formule magique qui fait accéder à qqch., obtenir qqch.

² *label* (s.m.) = marque qui garantit l'origine ou la qualité d'un produit.

20 puncte

2. Pour chacun des mots soulignés donnez un synonyme que vous utiliserez dans une phrase de votre choix.

10 puncte

SUBIECTUL II

1. Mettez en français.

- Trebuie să găsim ceva sigur pentru viitor.
- Nu mi s-a spus că ați telefonat ieri după-amiază.
- Nu aș fi putut veni la gară, dacă nu m-ai fi anunțat la timp.
- Tocmai a terminat cursurile de jurnalistică de care este foarte mulțumită.

20 puncte

2. Complétez les phrases comme il convient.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------|
| • Si vous aviez refusé, | • Tu as voulu que (qu') |
| • Les conseils que (qu') | • Laquelle ... ? |
| • Nous avons pensé que (qu') | |

10 puncte

SUBIECTUL III

Vous traiterez, au choix, l'un des sujets suivants (15 à 20 lignes):

a) Une école de stylisme et de création de mode française, très réputée, fait des recrutements.

Écrivez une lettre de motivation en donnant toutes les informations nécessaires (études suivies, coordonnées etc.). Soyez convaincant(e) !

b) « Être créateur de mode c'est un peu comme musicien... » Qu'en pensez-vous ?

30 puncte

PROBA SCRISĂ LA LIMBA FRANCEZĂ (proba e)
3 – 4 ore săptămânal

Sesiunea iunie - iulie 2006

Varianta 2

- ♦ Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- ♦ Timpul efectiv de lucru este de 3 ore. ♦ La subiectul III se alege a sau b.

SUBIECTUL I

1. Lisez le texte ci-dessous. Puis faites-en un court résumé (5 à 8 lignes).

Chronologie de la construction européenne. Avant qu'elle ne se concrétise en un véritable projet politique, l'idée européenne resta limitée au cercle des philosophes et des visionnaires. La perspective des « États-Unis d'Europe », selon la formule de Victor Hugo, correspondait à un idéal humaniste et pacifique. Les tragiques conflits qui brisèrent le continent durant la première moitié du XX^e siècle lui ont apporté un brutal démenti¹.

Il a fallu attendre les réflexions issues des mouvements de résistance au totalitarisme, pendant la Seconde Guerre mondiale, pour voir émerger un nouvel espoir: dépasser les antagonismes nationaux, créer les conditions d'une paix durable. Une poignée d'hommes d'État courageux, tels Robert Schuman, Konrad Adenauer, Winston Churchill, se sont engagés entre 1945 et 1950 pour convaincre leurs peuples d'entrer dans une ère nouvelle, celle d'une organisation structurée de l'Europe de l'Ouest, fondée sur des intérêts communs, garantie par des traités assurant l'égalité de chaque État et le respect du droit. Robert Schuman² a repris une idée de Jean Monnet et, le 9 mai 1950, a proposé la création d'une Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA). Placer sous une autorité commune la production du charbon et de l'acier de pays autrefois ennemis avait une grande portée symbolique. Les matériaux de la guerre se transformaient en instruments de réconciliation et de paix. Cette idée généreuse et audacieuse a été couronnée de succès. Plus d'un demi-siècle de coopération pacifique a été assuré entre les États membres des Communautés européennes. Avec le traité de Maastricht en 1992, l'Union européenne est née, assise sur des institutions élargies et renforcées.

L'Union européenne a favorisé l'unification allemande, après la chute du mur de Berlin en 1989. Tout naturellement, après la décomposition de l'empire soviétique en 1991, les anciens pays d'Europe centrale et orientale, soumis pendant des décennies à la tutelle autoritaire du pacte de Varsovie, ont à leur tour retrouvé, au sein de la famille démocratique européenne, la maîtrise de leur destin.

Histoire de l'Union européenne - sur EUROPA

¹ *démenti* : action de démentir; ce qui dément qqch. ; dénégation, contradiction ;

² ministre des affaires étrangères du gouvernement français

20 puncte

2. Pour chacun des mots soulignés donnez un homonyme que vous utiliserez dans une phrase de votre choix.

10 puncte

SUBIECTUL II

1. Mettez en français.

- Dacă am fi locuit în același cartier, ne-am fi întâlnit mai des.
- Spuneți-le că scrisorile pe care ni le-au trimis n-au sosit încă.
- Nu cred că vei putea obține acordul părinților tăi.
- (Ele) Au părăsit sala fără nici o explicație.

20 puncte

2. Complétez les phrases comme il convient.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| • Si elle n'était pas en retard, | • Quelqu'un a dit que (qu') |
| • Telles étaient les paroles que (qu') | • ... qu'il puisse venir. |
| • Elle est heureuse bien que (qu') | |

10 puncte

SUBIECTUL III

Vous traiterez, au choix, l'un des sujets suivants (25 à 30 lignes) :

- a) Vous avez participé à un travail collectif (exposition de photos ou d'objets, etc.). Vous voulez organiser son inauguration. Racontez / Imaginez.
- b) À l'ère de la mondialisation, l'Union européenne peut-elle concurrencer d'autres grandes économies, à votre avis? Argumentez votre point de vue.

30 puncte

PROBA SCRISĂ LA LIMBA FRANCEZĂ (proba e)

Bilingv

Sesiunea iunie - iulie 2006

Varianta 2

- ♦ Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- ♦ Timpul efectiv de lucru este de 3 ore. ♦ La subiectul III se alege a sau b.

SUBIECTUL I

1. Lisez le texte ci-dessous. Puis faites-en un court résumé (8 à 10 lignes).

Le progrès de l'humanité

D'où nous vient, en effet, le concept de progrès ? Il n'est apparu comme tel qu'au XVIII^e siècle. Mais ses origines sont beaucoup plus anciennes et remontent incontestablement au christianisme primitif.

L'idée que le lendemain puisse apporter des innovations bénéfiques, que les petits-fils puissent être plus heureux que leurs ancêtres, était étrangère aux Anciens. Leur nostalgie n'était pas dans l'avenir, mais dans le temps mythique des origines. Survient alors le christianisme. D'ici là, nous nous avançons dans l'inconnu que nous créons nous-mêmes, dans l'incertitude et l'espoir. Les catastrophes restent toujours possibles, mais le progrès aussi devient possible : il traduit notre volonté d'échapper aux fatalités. Et nous l'imaginons comme le produit de toutes les créations accumulées par les grands hommes, héros, savants, législateurs ou saints. Nous pensons que tout cela rendra la vie meilleure. Nous nous trompons peut-être, mais nous le pensons, et depuis près de deux mille ans.

Cependant, de nos jours, notre foi dans le progrès a cessé d'être une foi naïve. Nous nous posons à son sujet des questions parfois angoissantes. Comment mesurer le progrès ? Qui peut affirmer qu'au total il ait un sens positif ? Dans l'ensemble, il se peut qu'il n'en ait point, qu'il n'ait aucune direction vérifiable, et que la somme des modifications qu'il nous apporte, en bien et en mal, s'annule. La croyance au progrès collectif demeure un pur et simple acte de foi, devant lequel il est permis de rester sceptique ... En vérité, l'idée de progrès ne peut reprendre un sens certain que par rapport à notre vie individuelle. Car le progrès à l'origine signifiait une libération, et, de nos jours encore, la liberté ne peut avoir de sens que pour l'individu. Je définirai donc le progrès véritable comme « l'augmentation continue des possibilités de choix qui sont offertes, tant matérielles que culturelles, à un nombre sans cesse croissant d'individus. » Et la mesure de ce progrès, ce ne sera pas seulement l'augmentation de notre sécurité, de notre confort, mais aussi et peut-être surtout celle de nos risques personnels, des occasions et des moyens de nous décider nous-mêmes, donc d'être libres.

Car la seule liberté qui compte pour moi – dira tout véritable Européen – c'est celle de me réaliser ; de chercher, de trouver et de vivre ma vérité, non celle des autres, et non celle que l'État ou le parti a décidé de m'imposer toute faite. Si je perdais cette liberté fondamentale, alors vraiment ma vie n'aurait plus aucun sens.

D'après Denis de Rougemont, *Lettre ouverte aux Européens*

20 puncte

2. Donnez deux homonymes du mot « foi ». Utilisez chacun de ces mots dans une phrase de votre choix.

10 puncte

SUBIECTUL II

1. Mettez en français.

Poate vreun om să susțină că are o cunoaștere fermă a posibilităților sale și, implicit, o știință de a-și alege viața? Socrate a răspuns că singurul lucru sigur pe care îl știe în această privință este că nu știe nimic. El are știința neștiinței sale. [...] Situația umană are această natură dramatică: nu știu nimic, când de fapt *trebuie* să știu, fiindcă *trebuie* să-mi aleg existența, fiindcă însăși existența mea e o alegere.

D'après Alexandru Dragomir, *Despre națiune*

20 puncte

2. Complétez les phrases comme il convient.

- Si tu conçois un autre projet, tu
- Réponds, quelle que
- ... vous ne l'auriez pas choisie.
- ... qu'il soit parti.
- Tu ne crois pas que (qu')

10 puncte

SUBIECTUL III

Vous traiterez, au choix, l'un des sujets suivants (25 à 30 lignes):

- Imaginez une interview avec Denis de Rougemont sur ce que le progrès peut nous apporter de bien et de mal.
- Partagez-vous l'opinion de l'auteur sur le concept de « progrès », tel qu'il est défini dans le texte ? Justifiez votre réponse.

30 puncte

PROBA SCRISĂ LA LIMBA FRANCEZĂ (proba e)
Minorități /L3

Sesiunea iunie - iulie 2006

Varianta 2

- ♦ Toate subiectele sunt obligatorii. Se acordă 10 puncte din oficiu.
- ♦ Timpul efectiv de lucru este de 3 ore. ♦ La subiectul III se alege a sau b.

SUBIECTUL I

1. Lisez attentivement le texte ci-dessous, puis répondez aux questions.

L'histoire du Palais de l'Élysée. Palais Bourbon, Palais Napoléon, Élysée National ou Palais de l'Élysée – son histoire est liée à l'histoire de France.

Au début du XVIII^{ème} siècle, on construit - côté Champs-Élysées - un hôtel destiné à la résidence du comte d'Evreux. L'hôtel fut aménagé selon les principes d'architecture en vogue à l'époque. Au cours des siècles, d'importantes modifications seront réalisées selon la destination de l'édifice : hôtel particulier, demeure princière ou palais présidentiel, et au gré du goût des occupants et des modes : la marquise de Pompadour, la duchesse de Bourbon, Joaquim Murat, maréchal de France et prince de l'Empire, Louis-Napoléon ou le maréchal Mac Mahon. On y a abrité Alfred de Vigny, Napoléon, le tsar Alexandre et le tsar Alexandre II de Russie, le Sultan de Turquie, Abdul-Aziz, et l'Empereur d'Autriche, François-Joseph. En 1816, l'Élysée entre définitivement dans les biens de la Couronne. En 1874, le Palais de l'Élysée devient la résidence officielle de tous les présidents de la République. Le palais présidentiel ne subira pas des transformations architecturales majeures, cependant il se modernisera, pour répondre aux exigences de la fonction présidentielle : le téléphone, l'électricité, le chauffage central et le « confort moderne » y seront installés. Des décorateurs contemporains seront appelés pour le décorer, certaines pièces seront converties en bureaux, la distribution des appartements privés et semi-officiels variera au gré des besoins et du goût de ses hôtes : le Général de Gaulle, Georges Pompidou ou François Mitterrand.

Largement transformé au cours des siècles, le Palais de l'Élysée garde cependant une grande cohérence architecturale. Résidence du chef de l'État et siège de la Présidence, cet hôtel particulier est devenu un palais hautement symbolique de la République.

- Quelles ont été les principales destinations de l'actuel Palais de l'Élysée ?
- Son architecture et son intérieur ont-ils été réaménagés, au cours des siècles ? Pourquoi ?
- Qui a demandé ces réaménagements ?
- Pourquoi cet édifice est-il devenu symbolique, à votre avis ?
- Quel est son hôte actuellement, le savez-vous ?

20 puncte

2. Pour chacun(e) des mots / des expressions souligné(e)s donnez un synonyme que vous utiliserez dans une phrase de votre choix.

10 puncte

SUBIECTUL II

1. Mettez en français.

- Dacă (ea) va avea ocazia, i le va da.
- Va trebui să-i spunem adevărul.
- Mâine (ei) vor pleca la țară și vor rămâne acolo o săptămână.
- E timpul să reflectați la viitorul vostru.

20 puncte

2. Complétez les phrases comme il convient.

- Si on arrive tôt,
- Les animaux que (qu')
- Tu manges du ... , de la ... , mais très peu
- Je n'aime pas les maisons dont
- Il a peur que (qu')

10 puncte

SUBIECTUL III

Vous traiterez, au choix, l'un des sujets suivants (8 à 10 lignes):

- a) Imaginez une interview avec l'un des anciens occupants de l'Élysée qui, voyageant dans le temps, découvre le palais actuel, « largement transformé».
- b) Quelle est, à votre avis, l'importance de l'histoire dans la vie d'un peuple ?

30 puncte